

PREFEITURA DA CIDADE DE SÃO PAULO
SECRETARIA MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO
COPED / NTF – NÚCLEO TÉCNICO DE FORMAÇÃO
PROPOSTA DE FORMAÇÃO - EDITAL NTF/2019

Texto de autoria da área promotora

NÚMERO DESPACHO DE HOMOLOGAÇÃO: 19295
NÚMERO DA PROPOSTA DE VALIDAÇÃO: -
NÚMERO DO COMUNICADO: 0
TIPO DE FORMAÇÃO: CURSO
ÁREA PROMOTORA: DIEFEM E UNICEU
NOME: PROGRAMA DE FORMAÇÃO MULTICULTURAL EM LÍNGUA ITALIANA PARA PROFESSORES DA RMESP - MÓDULO III
MODALIDADE: PRESENCIAL
CARGA HORÁRIA TOTAL: 45
CARGA HORÁRIA PRESENCIAL: 45
CARGA HORÁRIA NÃO PRESENCIAL: 0
CARGA HORÁRIA A DISTÂNCIA: 0
JUSTIFICATIVA: ESTA FORMAÇÃO, QUE SE DÁ EM CONTINUIDADE, JUSTIFICA-SE PELO ENRIQUECIMENTO CURRICULAR NAS ESCOLAS DA RMESP, A PARTIR DA APRENDIZAGEM DO ITALIANO COMO LÍNGUA ESTRANGEIRA POR MEIO, PRIMEIRAMENTE, DOS PROFESSORES E, DEPOIS, ESTENDIDA AOS ESTUDANTES PELOS PROJETOS QUE PODERÃO EXISTIR NAS VÁRIAS UNIDADES EDUCACIONAIS DESTA REDE. A DESPEITO DE TODAS AS PREOCUPAÇÕES CULTURAIS EM TORNO DA AQUISIÇÃO LINGUÍSTICA, É DE SUMA IMPORTÂNCIA REFLETIR SOBRE ASPECTOS UNIVERSAIS QUE, DE CERTA FORMA, INSTITUCIONALIZAM PROCEDIMENTOS INDISPENSÁVEIS À MANUTENÇÃO DO DIREITO DE SER POLIGLOTA SEM, NECESSARIAMENTE PERDER SUA IDENTIDADE CULTURAL. NESSE SENTIDO, CONSEGUIMOS ENCONTRAR NA DECLARAÇÃO UNIVERSAL DOS DIREITOS LINGUÍSTICOS, NO ARTIGO 13º, A SEGUINTE ASSERÇÃO: "TODOS TÊM DIREITO A SEREM POLIGLOTAS E A SABEREM E USAREM A LÍNGUA MAIS APROPRIADA AO SEU DESENVOLVIMENTO PESSOAL OU À SUA MOBILIDADE SOCIAL, SEM PREJUÍZO DAS GARANTIAS PREVISTAS NESTA DECLARAÇÃO PARA O USO PÚBLICO DA LÍNGUA PRÓPRIA DO TERRITÓRIO." DESSA FORMA, ENTENDEMOS QUE O DIREITO ÀS LÍNGUAS ESTRANGEIRAS É CONSTRUÍDO NA MEDIDA EM QUE RESPEITARMOS A REAL NECESSIDADE DAS COMUNIDADES HETEROGÊNEAS QUE EXISTEM EM NOSSO PAÍS, OPORTUNIZANDO, NO ÂMBITO DE UMA EDUCAÇÃO INCLUSIVA E PARA A DIVERSIDADE, UMA EDUCAÇÃO PLURILÍNGUE. ASSIM, EM CONTINUIDADE, ESTA FORMAÇÃO ATENDE AO QUE FOI ASSINADO NO PROCESSO 2016-0.242.270-9, QUE FIRMA ACORDO DE COOPERAÇÃO TÉCNICA ENTRE A SME E O CONSULADO GERAL DA ITÁLIA.
JUSTIFICATIVA - REVALIDAÇÃO: ALCANCE EM 2019, CONCLUÍRAM O CURSO 50 PROFESSORES DESTA HOMOLOGAÇÃO. ELA SERÁ EXPANDIDA AOS PROFESSORES QUE ESTÃO ESTUDANDO ITALIANO, QUE FARÃO O MESMO MÓDULO, MAS ENTRARAM DEPOIS DA TURMA CONCLUINTE DE 2019.
INTENCIONALIDADE ATENDER OS PROFESSORES DO MÓDULO II QUE SE ENCONTRAM MATRICULADOS NO CURSO DE ITALIANO.
NECESSIDADE TRATA-SE DE CURSISTAS QUE CURSARÃO O MESMO MÓDULO, COM OS MESMOS PROFESSORES DO ICIB, OS

QUAIS ESTAVAM NO MÓDULO II E, EM 2020, FARÃO O MÓDULO III. COMO JÁ FOI DITO, FORAM APROVADOS 50 PROFESSORES NO ANO PASSADO.

OBJETIVOS:

ATINGIR CONHECIMENTOS LINGUÍSTICOS PRESCRITOS PARA O NÍVEL BÁSICO DO QUADRO COMUM EUROPEU DE REFERÊNCIA PARA AS LÍNGUAS (A2), COM VISTAS AO ENSINO FUTURO DESSA LÍNGUA AOS ESTUDANTES DA REDE MUNICIPAL DE ENSINO DE SÃO PAULO.

- IMPLEMENTAR ATIVIDADES LINGUÍSTICO-CULTURAIS LIGADAS AO ITALIANO COMO LÍNGUA ESTRANGEIRA.
- FOMENTAR PRÁTICAS PLURILÍNGUES E DE INCLUSÃO POR MEIO DA LÍNGUA ITALIANA.
- POTENCIALIZAR AS HABILIDADES DE LEITURA, ANÁLISE E PRODUÇÃO DE TEXTO POR MEIO DO CONHECIMENTO DE UMA LÍNGUA ESTRANGEIRA.
- CRIAR CONDIÇÕES PARA QUE AOS PROFESSORES DA REDE MUNICIPAL OFERTEM PROJETOS DE LÍNGUA ESTRANGEIRA EM CONSONÂNCIA COM AS DIRETRIZES DA REDE.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO:

- ELEMENTOS COMUNICATIVOS E LEXICAIS DA LÍNGUA ITALIANA
- ELEMENTOS CULTURAIS CONCERNENTES À LÍNGUA ITALIANA
- HISTÓRIA E POLÍTICA QUE ENREDAM A LÍNGUA ITALIANA COMO LÍNGUA ESTRANGEIRA NO MUNDO E A CONDIÇÃO DE LÍNGUA PADRÃO NA ITÁLIA

PROCEDIMENTOS:

- AULAS EXPOSITIVAS COM DISCUSSÕES EM GRUPO.- DIÁLOGOS E LEITURAS COLABORATIVAS EM ITALIANO.- ESCUTA DE ÁUDIOS DE PESSOAS NATIVAS.- ELABORAÇÃO DE TEXTOS (ESCRITOS E ORAIS).

ATIVIDADE OBRIGATÓRIA:

ASSIM COMO NAS OUTRAS EDIÇÕES DESTA FORMAÇÃO, A ATIVIDADE OBRIGATÓRIA SERÁ A AVALIAÇÃO DE LEITURA, ESCRITA E ORALIDADE PROMOVIDA PELO PRÓPRIO INSTITUTO CULTURAL ÍTALO-BRASILEIRO.

CRONOGRAMA DETALHADO:

1. POLO DA UNICEU:

TURMA 9 - ÀS TERÇAS-FEIRAS, DAS 19H ÀS 22H

17/03, 24/03 E 31/03; 07/04, 14/04 E 28/04; 05/05, 12/05, 19/05, 26/05; 02/06, 09/06, 16/06, 23/06 E 30/06/2020.

UNICEU ARICANDUVA

LOCAL: AV. OLGA FADEL ABARCA, S/N

2. POLO INSTITUTO CULTURAL ÍTALO-BRASILEIRO (ICIB)

R. FREI CANECA, 1071 – CONSOLAÇÃO

PODERÃO SE INSCREVER EM TURMAS REGULARES DO ICIB NOS SEGUINTE DIAS:

TURMA 10 - SEGUNDAS E QUARTAS-FEIRAS (COM 1H30 DE AULA EM CADA DIA):

16/03, 18/03, 23/03, 25/03, 30/03; 01/04, 06/04, 08/04, 13/04, 15/04, 22/04, 27/04, 29/04; 04/05, 06/05, 11/05, 13/05, 18/05, 20/05, 25/05, 27/05; 01/06, 03/06, 08/06, 10/06, 15/06, 17/06, 22/06, 24/06 E 29/06/2020.

TURMA 11 - TERÇAS E QUINTAS-FEIRAS (COM 1H30 DE AULA EM CADA DIA):

17/03, 19/03, 24/03, 26/03, 31/03; 02/04, 07/04, 09/04, 14/04, 16/04, 23/04, 28/04, 30/04; 05/05, 07/05, 12/05, 14/05, 19/05, 21/05, 26/05, 28/05; 02/06, 04/06, 09/06, 16/06, 18/06, 23/06, 25/06, 30/06 E 02/07/2020.

TURMA 12- SEXTAS-FEIRAS (COM 3H DE AULA EM CADA DIA):

13/03, 20/03, 27/03/04; 03/04, 17/04, 24/04; 08/05, 15/05, 22/05, 29/05; 05/06, 12/06, 19/06, 26/06 E 03/07/2020.

TURMA 13 – SÁBADOS (COM 3H DE AULA EM CADA DIA):

14/03, 21/03, 28/03; 04/04, 18/04, 25/04; 09/05, 16/05, 23/05, 30/05; 06/06, 13/06, 20/06, 27/06 E 04/07/2020.

CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO E APROVAÇÃO PARA EXPEDIÇÃO DE CERTIFICADO:

CONCEITO P OU S PELA PARTICIPAÇÃO E ENVOLVIMENTO; FREQUÊNCIA MÍNIMA DE 85% E REALIZAÇÃO DE ATIVIDADE OBRIGATÓRIA.

BIBLIOGRAFIA:

ALMEIDA FILHO, JOSÉ CARLOS PAES DE. DIMENSÕES COMUNICATIVAS NO ENSINO DE LÍNGUAS. SÃO PAULO: PONTES, 1993. CELLANI, MARIA ALBA (ORG). ENSINO DE SEGUNDA LÍNGUA: REDESCOBRINDO AS ORIGENS. SÃO PAULO: EDUC, 1997. COSTA, FELIPE DE SOUZA. QUADRINHOS NO LIVRO DIDÁTICO E O ENSINO-APRENDIZAGEM DE LÍNGUA ITALIANA. TODAS AS LETRAS, SÃO PAULO, V. 21, N. 1, P. 237-254, JAN./ABR. 2019, P. 237-254.

DISPONÍVEL EM: [HTTP://EDITORAREVISTAS.MACKENZIE.BR/INDEX.PHP/TL/ARTICLE/VIEW/11941/7583](http://editorarevistas.mackenzie.br/index.php/tl/article/view/11941/7583). ACESSO EM 17 JUN. 2019. LEFFA, VILSON J. POR UM ENSINO DE IDIOMAS MAIS INCLUIDENTE NO CONTEXTO SOCIAL ATUAL. SÃO PAULO: PARÁBOLA EDITORIAL, 2009. _____ . METODOLOGIA DO ENSINO DE LÍNGUAS. IN BOHN, H. I.; VANDRESEN, P. TÓPICOS EM LINGUÍSTICA APLICADA: O ENSINO DE LÍNGUAS ESTRANGEIRAS. FLORIANÓPOLIS: ED. DA UFSC, 1988. P. 211-236. MOREIRA, A. F.; SILVA, T. T. CURRÍCULO, CULTURA E SOCIEDADE. SÃO PAULO: PICHIASSI, MAURO. FONDAMENTI DI GLOTTODIDATTICA: TEMI E PROBLEMI DELLA DIDATTICA LINGUISTICA. PERUGIA: GUERRA EDIZIONE, 1999.

QUANTIDADE DE TURMAS: 5; -

TOTAL DE VAGAS: 58

PÚBLICO ALVO:

PROF. E.F. II E MÉDIO, PROF. ED. INFANTIL E ENS. FUND. I

FUNÇÃO ESPECÍFICA:

-

HAVENDO VAGAS REMANESCENTES, PODERÃO SER CONTEMPLADOS OS SEGUINTE CARGOS COMO PÚBLICO-ALVO):

-

CORPO DOCENTE:

GABRIELE FRIGERIO; FEDERICO TADDEI; PIETRO CERTA; VALERIA DEL PELLEGRINO E GIULIA PAGANESSI - SÃO PROFESSORES NATIVOS ITALIANOS E LIGADOS AO INSTITUTO DE CULTURA ÍTALO-BRASILEIRO.

INSCRIÇÕES (PROCEDIMENTOS E PERÍODO):

SERÃO AUTOMÁTICAS, MEDIANTE LISTA DE APROVADOS NO MÓDULO III ENVIADA PELO ICIB. A MATRÍCULA DEVERÁ OCORRER NA SEDE DO ICIB ANTES DO INÍCIO DAS AULAS, CONFORME ORIENTAÇÃO ENVIADA POR E-MAIL A TODOS OS APROVADOS

NÃO HÁ.

APROVAÇÃO PELO ICIB

CONTATO COM A ÁREA RESPONSÁVEL:

3396-0662